

目錄

■ 小言 一山含三峰 一峰一重境 〇一〇

■ 序篇 森森萬象 落落芳華 〇一四

水石新中式對古典文化的傳承與創新

■ 匯賞 南京金地中心·風華 〇二〇

北京龍湖景麟原著

〇五二

合肥旭輝鉅悅廬州府

〇八八

杭州禹州濱之江展示館

一一一

上海綠地公元 1860

一三六

上海綠地朱家角壹號

一六〇

成都中海城南壹號

一七二

上海城投露香園

一八八

重慶中海寰宇天下

二〇四

杭州合景泰富映月臺

二二〇

無錫協信阿卡迪亞

二三四

江陰天安城市花園

二五二

■ 視野

文淵流長 築無止境

建築風格之設計構思

二六六



【名称】 天坛公园 天坛公园

上海天坛公园管理处
Shanghai Tianan City Garden



【名称】 武汉华月大道 华月大道

武汉华月大道管理处
Wuhan Huayue Avenue



【名称】 嵩山生态 嵩山生态

嵩山生态科学馆
(Songshanhu Biodiversity Science)



【名称】 承德双罗石 承德双罗石

承德双罗石管理处
Chengde Shuangluo Stone World



【名称】 上海德雅 上海德雅

上海德雅管理处
Shanghai Dea Garden



【名称】 承德中灰 承德中灰

承德中灰管理处
Chengde Zhongfai City No. 1



【名称】 绿地集团 绿地集团

上海绿地集团
Shanghai Greenland Zhujinze No. 1



【名称】 佛光大佛 佛光大佛

10TH Century AD Buddha Temple
上海佛光大佛



【名称】 无锡博物 无锡博物

无锡博物院
Wuxiao Museum Wuxiao Museum



【名称】 徐汇博物 徐汇博物

徐汇博物馆
Xuhui Museum Xuhui Museum



【名称】 白江龙壶 白江龙壶

白江龙壶
Bai Jiang Longhu Jinglu Origin



【名称】 承德川城 承德川城

承德川城
Chengde Chuan City Nanjing

一山含三峰 一峰一重境

张伶俐

二〇一七年九月十二

一山含三峰

引水积石，方为山

东方建筑呈现出的总体风貌，与西方相比，其个性和特点是显而易见的。尽管如此，新中式建筑仍然是一个艰难而宏大的命题。什么是中式，什么又是新中式？风格的摹古、样式的拷贝、传统元素的堆砌、筑造理论的再应用如果只是开始，那什么是接下来的方向？简单的古今融杂、古为今用早已无法满足高质的中国当代性审美诉求，我们尝试探寻，并不为一个明确答案，所能做的，只是整理和记录下探寻过程中的所行所践，希望以这种方式将所思所感与友人们分享一二。

建筑是一门具有视觉空间特征属性的艺术，我们常言以居为本、以人为本，中国古代天人合一的时空意识，赋予了中式审美独具特色的主观生命感受模式，以此为出发点，我们开始尝试探求新的人居关系，如何在“居”这一特殊的艺术知觉过程中，带给居者更多样的审美趣味和体验。这是一个非常有意义的过程，从实景空间到心理空间的转换，可以蕴含主体无限的想象和遐思，我们鼓励设计师将更多的主观身心体验及情思融入其中，多换位至居者角度，多留意亲历者会发生的内心世界关照，而不仅是一味程式化类型化的客观分析埋头造景。

恽南田题唐洁庵的画时说：“谛视斯境，一草一树，一丘一壑，皆洁庵灵想之所独辟，总非人间所有。其意象在六合之表，荣落在四时之外。”草、树、丘、壑无一不是自然界中具体存在的“景”，为何非人间所有，为何可以超越时间空间而存在，皆因此境乃“灵想所独辟”。与其说“造景”，倒不如说是在“造境”，这无疑给我们提供了一条很好的思路。

身之所容为筑，目之所瞩为景，意之所游为境。

一峰一重境

“境”具象于“景”，“景”赋予“境”以形象和绚烂色彩，“境”给予“景”灵魂及深度。我们重新审视“景”与“境”，“工”与“情”的关系，认为这才是中式建筑神韵精髓的核心所在。宗白华在谈到中国建筑时说：“古希腊人对于宇宙四围的自然风景似乎还没有发现。他们多半把建筑本身孤立起来欣赏。古代中国人就不同，他们总要通过建筑物，通过门窗，接触外面的大自然界。”因而除却中式建筑元素的罗列，古代造园理论的应用，属于中式空间的美还可以是邃密的、旷朗的、奇胜的、渺迷的，可以是水边林下，也可以是泉落云生。心造之境可造“无尽空间之远景”，正是所谓的“目力虽穷而情脉不断”。

我们时常会有这样一种感受，当与一个非生物物体相处久了，便会不由自主的生发出一种感情，并赋予它特有的个性色彩。十二个项目，十二重“境”，我们希望藉此让心中的理想筑鲜活起来。所有的“境”都是虚构的，于是给它们每个都选取了一个山的名字。“山”在东方文化中，是个非常特别的意象。董其昌说得好：“诗以山川为境，山川亦以诗为境。”山是中国艺术灵魂的深处，“只有山的变幻灵奇是一种适当的象征素材，用来建造我们胸中的意境。”

汉画像石中有两种截然不同的山，第一种采取全景鸟瞰式构图，山峦层叠，林木茂密，其间人们或耕作或采盐，一派生机勃勃，是一幅幅理想化的“真实风景”。另一种山则是“非现实”或“超现实”的仙山，其造型要素并非取自现实风景，而是来源于多种非现实性造型传统。更为有趣的是，“山”字为一山三峰的象形，而形象思维中的仙山便往往以此为基本结构，如昆仑有阆风、玄圃、昆仑三峰，蓬莱有方丈、瀛洲、蓬莱三山。



汉代画像砖
四川成都凤凰山出土

十二个项目，以此划归为两大类。然而什么叫“现实”的“仙”山？首先这里的“现实”确实是相对“超现实”而讲，另一方面我们不难发现中国文化中的“仙境”，往往就是现实世界的延伸，是对“现实家园”的理想化和愿景。不管是昆仑还是蓬莱，仙岛神山从不在天上或地下，而是存在于地上，只是由于路途之遥远艰险而使这些地方似乎“终不可到”。因而“仙山”并不遥远，换一个熟悉的名字，我们或许可以称其为“理想家园”。两大名山体系遂入眼帘，一西一东，一神山（石）一仙岛（水）正是上文所提昆仑、蓬莱。超现实则是另一番神妙世界，取南山（石）、北溟（水）与之相对：

崑崙之西：閼風、玄圃、崑崙
 蓬萊之東：方壺、瀛洲、蓬丘
 南山以南：邊春、堂庭、兔麗
 北溟以北：流波、浮玉、合谷

“四方之境”显“四时不同”。

我们从古代纹饰的演变转化过程着手分析，商周装饰以动物纹为主，西周逐渐演化为诸如环带纹、蟠虺纹这类抽象的几何纹样。及至汉代，原来的蟠虺纹或环带纹摇身一变，成了蜿蜒的游龙、卿云环绕的山峦。平面的仙山图案转化为三维空间的立体构型，对主次、对称、透视的着重体现，都开始反映出强烈的建筑空间概念，其结果呈现就是意趣横生奇峰耸立的博山炉。至此，仙山已不再是自然景观或山岳符号，而是完全被想象为一个人造的建筑空间。仙人灵怪、奇花异



汉代铜错金博山炉
 河北满城汉墓出土

石随神仙信仰、神话传说渐生，山成了它们的“载体”，也成为艺术想象和创作的“载体”。博山炉的造型千千万，人们在绘制博山炉上的祥瑞图案时，总好像在创造一个理想的世界，一个个“境”，到后来便成了本书十二个项目图腾纹样的来由。

一山含三峰，一峰一重境。极境之妙，难言尽，更难画全，每个项目的所引仙山、八字题语及图腾纹样，既是相互补充，又可互为题解。所谓“趣长笔短，常使意势有余”，希望这“笔不到”可使“境”的一角半边得以窥见。

通篇对“境”的阐述未免有过于形而上之嫌，其实建造和设计本就是不可割裂的。“情景者，境界也。”中国画讲究笔墨情景，缺一不可。而何者为先？答曰，“境能夺人”或“笔能夺境”，“终不如笔境兼夺为上”。对于建筑也是如此，营造形象之情之景，无疑要通过筑造形象来显现。

情态于此见，景物于此鲜妍，精神亦于此发越。

如何才能从形和质两方面超越视觉的有限性，于造景的同时，把握“境”的精神实质，成了行进途中一个至关重要的问题。道阻且艰，惟愿“以深情冷眼，求其幽意之所在”。前路漫漫，惟愿以一颗居者的灵感感物生情，用一颗筑者的匠心穷情写物。感物生情，才可穷情写物，由景入境，方得景境相交。

引水积石，方为山。惟愿山苍树秀，水活石润。



西汉铜错金博山炉盖展开图
 河北满城汉墓出土



西汉博山炉



南京金地中心·风华示范区实景图
Photos of the Demonstration Area

之二

传统营造法式的思考方式值得借鉴

中国近代的建筑学教育几乎百分之百来自于西方，这并不错，西方的现代建筑学理论也是建立在现代科学基础上的，并符合现代城市生活要求，也确实是现代城市建设的主流。但中式传统营造学在清代以前也是完整的体系，通过《营造法式》《园冶》这类文献以及工匠文人代代传承，它跟西方建筑学不同，但美学原理是相通的，只是基于不同的材料和技术方式，以及人文思考社会结构等因素，表现出迥然不同的面貌。

中国更强调工匠的“匠”，在思想层面更强调，礼序的“礼”，强调长幼有序，尊卑有序，我们的传统建筑，不管园林、民居还是官式宫殿、宗教寺庙，反映的都是人类社会自身和自然界相应的各种秩序，所以我们的传统理论方法和西方的不一样。

用西方建筑学语言解决中式问题会出现很棒的作品，用空间构成和色彩构成的方式传递中式意韵，这些是西方建筑学的方法，中国传统建筑方法里没有。在风华项目的实践当中，整体的设计方法依然是西方的，但考虑到居住建筑传递的美学内容在终端的使用者这里需要更容易被可读和认同。

不可否认，我们在整体的文明程度上与发达国家还有差距，具体到建筑审美上，我们认为太概括抽象的手法并不适合大多数住宅项目。在设计上需要有一些可以被更多人读懂和产生共鸣的语言来表达，我们尝试通过从中国传统匠人在法式层面找到合适的设计语言，在匠作层面上做一些对传统文化的保留和沿袭。例如在统一建筑大形体关系之下可以在局部更完整具象的保留传统建筑在小木作、装

饰构件上的做法，使用现代的材料，通过重组拼贴的手法，融入到建筑中，例如风华的外立面广告位，我们没有把它仅作为建筑的形体构成元素，而是采用匠作的方式，用类似屏风的手法，加一些简约概括的篆书文字，通过铜板蚀刻的方式，形成很有装饰感的类彩绘，效果非常好。

下面就前面提到的两个方面的思考，举一些例子：

「1」

金地风华体现的中式建筑文化

金地风华项目在南京河西，包括五栋高层住宅塔楼和一组社区商业，目标是要形成一个富有东方意韵的文化社区，同时符合现代、时尚的空间要求以及可以让人感觉亲切的氛围。风华项目设计之初我们考察了很多用传统中式建筑形式设计的高层建筑的例子，确实很难做好，原因前面也讲过了，中式传统建筑没有高层，再加上结构逻辑差异太大，所以刻意模仿很难成功，因此我们讨论了在其他传统视觉艺术形式上找突破，例如书法、篆刻、庭院花窗等以方块为元素的传统艺术样式，应用到高层建筑的立面网格构成中，效果既时尚又现代，同时又很亲切。

风华项目我们不仅仅考虑立面上借鉴传统文化，更希望在使用者最直观清晰感受的空间的位置，例如建筑三层以下的空间更多地展现中式元素和细节品质。我们一起来感受两个精彩的空间节点：首先是衔接在城市商业界面的很有标识感的入口门头，穿过一段精心设计的走廊，特别吸引人的是走廊吊顶上一千四百根玻璃灯柱，每根都单独通过钢丝悬吊，形成非常华丽的灯柱阵，像一个当代的立体雕塑，风情而温暖，时尚并富有创意。这是进入社区的第一个精彩的视觉焦点。



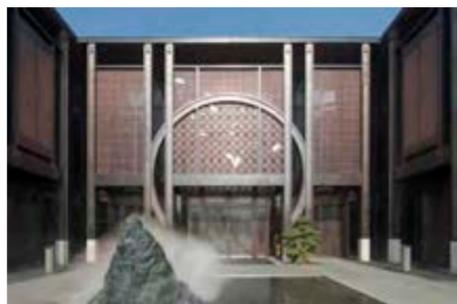
南京金地中心·风华示范区实景图
Photos of the Demonstration Area



南京金地中心·风华示范区实景图
Photos of the Demonstration Area



南京金地中心·风华高层住宅首层空间效果图
High-rise Residential First Floor Space Rendering Picture



南京金地中心·风华示范区实景图
Photos of the Demonstration Area

另一个精彩位置是单元大堂前的区域，由于经济和实用的考虑，两个电梯厅面积都不太大，为了能够有足够舒适、体面的入户体验，我们在两个相对的单元门之间设计了一个三层高的柱廊，形成的灰空间在提供邻里交往空间的同时，形成类似传统住宅檐廊的感觉，尺度略有放大，结合对景、照壁、天井等多层次空间烘托出非常浓郁的中式韵味。逢年过节挂灯贴春联，即风雅时尚，又传统亲切。

除了空间，细节部分的设计思考，也处处体现匠心。在销售中心和商业部分，通过屋檐、纹饰、花窗檐廊等部位对法式传统做法的简化、概括、抽象借鉴使用，同时保留传统手工的印记和形式，传达对中式空间和匠作的古法今用。目的就是让更多的人感到熟悉亲切，没有距离没有障碍地欣赏、感受！销售中心是整体社区商业的核心，也是向未来住户表达价值、文化、空间调性的最重要空间，建筑形成一个“C”型围合院落空间，主入口朝南通过竖向金属与圆形柱框形成的抽象月洞门的形式，成为绝对的视觉焦点，在方格肌理的金属格栅上，点缀了黄铜材质的银杏叶片，风雅的气质和东方韵味，宛然呈现！两侧是前面已经举例的铜制艺术广告牌，蚀刻的艺术篆字更是对传统人居建筑，传统人文艺术的综合呈现。

其实上面的这些思考也曾点点滴滴地呈现在很多过往项目中：

重庆中海寰宇天下，虽然时间较早，但它的一些纹饰，运用在新古典建筑形式中，对当时的行业、客户接受上是一个过渡，也是一个比较好的平衡市场接受度和传统文化置入要求的方式。

上海绿地朱家角壹号也是一例，它更加现代，表现方式是现代的构成方式、现代的材料交接，但黑白调的使用使得它更有中式的韵味。

北京龙湖景粼原著是另一种中式的设计方式，它更加体现关于匠作的坚守，把文化抽象演绎后放在建筑里，调子更浓郁，更适合北方城市。

石库门是中西结合的产物，是国外的联排 Townhouse 进入中国最早的例子。不仅在上海，在天津、青岛、大连也有类似的做法。经过漫长的时间，很多元素已经东西融合了，绿地 1860 项目是对传统石库门的空间复兴，更是对传统里弄风情生活的复兴。

总结来说，第一，设计新中式或新东方的建筑，仅仅从传统建筑找灵感元素是不全面的，更加丰富的其它视觉艺术，都可以运用在建筑空间的营造中；第二在建筑学范畴，可以更广泛地研究学习中式传统的《营造法式》，它代表的匠作方法和思考，在解决细节文化植入和工艺工法上都有很好的借鉴。

希望此文给大家一些启发，在遇到中式或东方传统风格居住项目的设计任务时能有借鉴，也相信会有更多更好的方式呈现更精彩的人居作品！

「2」



上海绿地朱家角1号低层住实景图
Photos of Low-rise Residence



北京龙湖景粼原著示范区实景图
Photos of the Demonstration Area



北京龙湖景粼原著示范区实景图
Photos of the Demonstration Area



上海绿地公元1860实景图
Photos of the Demonstration Area